

Workshop for Professional Interpreters

By | Zyad Tariq Rasheed Mohammed, B.A. (HONS), M.A., M.C.I.

AGENDA

- The sounds that we make
- Prosody and enunciation
- Lungs exercises
- Breathing and Breathing Techniques
- Voice training
- Tongue twisters

BASIC CONCEPTS

- The sounds that human beings make.
- Physical description of sounds.
- English vs other languages' phonology
- Consonants and vowels
- IPA Chart

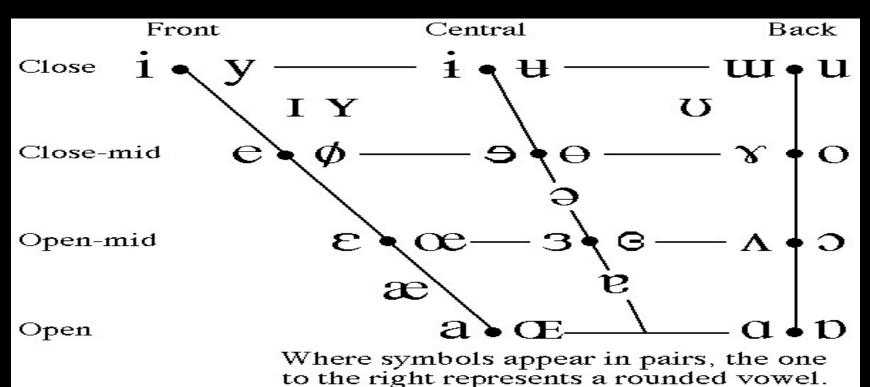
IPA CHART | CONSONANTS

the international phonetic alphabet (2005)

consonants		LABIAL		CORONAL				DORSAL				RADICAL		LARYNGEAL
(1	oulmonic)	Bilabial	Labio- dental	Dental	Alveolar	Palato- alveolar	Retroflex	Alveolo- palatal	Palatal	Velar	Uvular	Pharyngeal	Epi- glottal	Glottal
	Nasal	m	ŋ		n		η		n	ŋ	N			
	Plosive	рb		t d			t d	С	J	k g	q G		7	?
	Fricative	φβ	f v	θð	s z	∫ 3	इ द	6 Z	çj	ху	χR	ħ s	2 H	h h
	Approximant		υ		J		ન		j	щ	Б	1	1	11 11
	Tap, flap		V		ſ		r							
	Trill	В			r						R		Я	
Lateral fricative Lateral approximant					łţ		ł	К		Ł				
				1			l		λ	L				
	Lateral flap				J		1							

Where symbols appear in pairs, the one to the right represents a modally voiced consonant, except for murmured h. Shaded areas denote articulations judged to be impossible. Light grey letters are unofficial extensions of the IPA.

IPA CHART | VOWELS

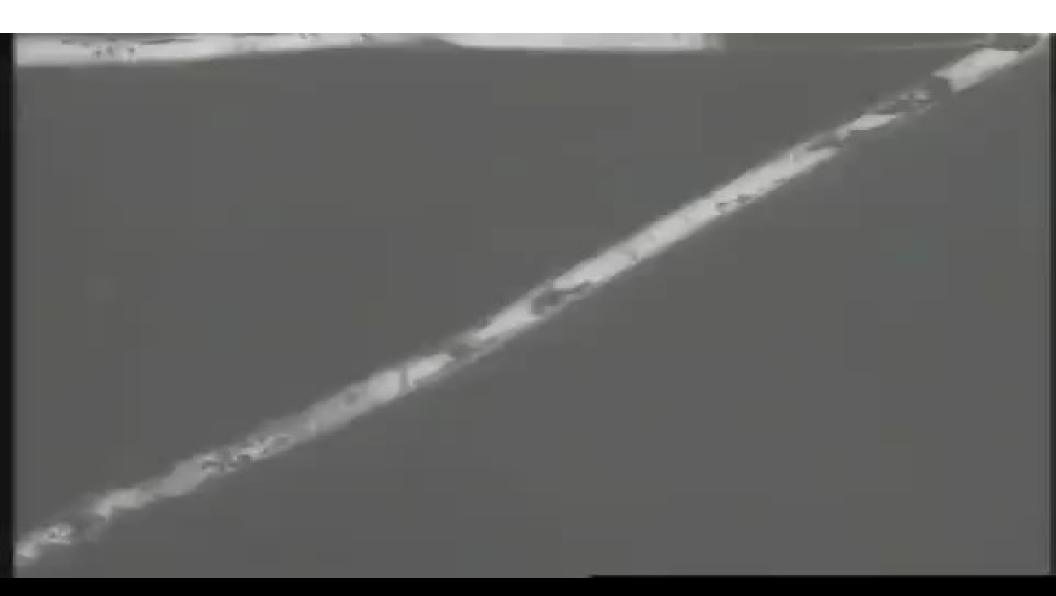


IPA CHART | ENGLISH SOUNDS

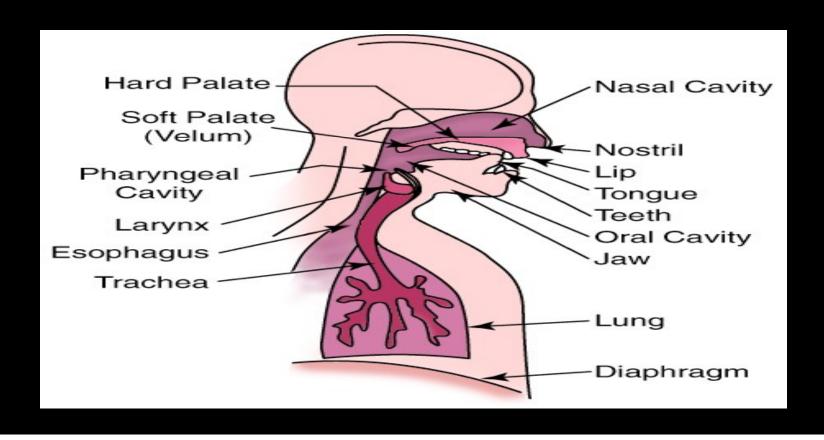
		monoph	nthongs		diphth	nongs	Phonemic		
	i:	I	ប	u:	ıә	еі		Chart voiced unvoiced	
တ	sh <u>ee</u> p	sh <u>i</u> p	<u>goo</u> d	sh <u>oo</u> t	h <u>ere</u>	w <u>ai</u> t			
VOWELS	е	Э	3:	၁:	ບອ	OI	ဗပ		
>	b <u>e</u> d	teach <u>er</u>	b <u>ir</u> d	d <u>oor</u>	t <u>ou</u> rist	b <u>oy</u>	sh <u>ow</u>		
	æ	^	a:	a	еә	aı	aʊ		
	c <u>a</u> t	<u>u</u> p	f <u>ar</u>	<u>o</u> n	h <u>air</u>	m <u>y</u>	c <u>ow</u>		
	р	b	t	d	ţſ	dз	k	9	
TS	<u>p</u> ea	<u>b</u> oat	<u>t</u> ea	<u>d</u> og	<u>ch</u> eese	<u>J</u> une	<u>c</u> ar	go	
CONSONANTS	f	V	Θ	ð	S	Z	ſ	3	
SS	<u>f</u> ly	<u>v</u> ideo	<u>th</u> ink	<u>th</u> is	<u>s</u> ee	<u>z</u> 00	<u>sh</u> all	televi <u>s</u> ion	
23	m	n	ŋ	h	1	r	W	j	
	<u>m</u> an	<u>n</u> ow	si <u>ng</u>	<u>h</u> at	<u>l</u> ove	<u>r</u> ed	<u>w</u> et	yes	

The 44 phonemes of Received Pronunciation based on the popular Adrian Underhill layou

adapted by EnglishClub.com



BREATHING | ARTICULATORY SYSTEM



LET'S BREATHE | EXERCISE I

- Lie down on the floor
- Both arms and legs open on the ground
- Inhale deeply with opening both arms
- Keep extending arms until they reach the furthest point behind shoulders.
- Breathe again sideward (left and right) bending the opposite knee.

LET'S BREATHE | EXERCISE II

- Inhale deeply. Apply downward pressure on the diaphragm
- Hold your breath and count to five
- Exhale by pronouncing a long /s/ sound. Keep exhaling continuously until all air leaves the lungs and the diaphragm retracts downward.

LET'S BREATHE | EXERCISE III

- Inhale deeply. Apply downward pressure on the diaphragm
- Hold your breath and count to five
- intermitted exhale while pronouncing /s/ sound.
- Keep intermitted exhaling continuously until all air leaves the lungs and the diaphragm retracts downward.

LET'S BREATHE | EXERCISE IV

- Stand firm on the ground.
- Both arms down
- Inhale deeply with arms extended sideward (10 times)

BREATHING CONTEST

- Stand up
- Inhale deeply
- Start counting while exhaling
- Keep counting until all air leaves the lungs
- Write down your score
- Repeat three times
- Compare results

THE VOICE



VOCAL CORDS ADDUCTION EXERCISE

- This exercise strengthens the vocal cords and helps to decrease breathiness while talking.
- You will say a loud, forceful "ee" sound while pushing palms together.
- To get the most force, make sure your palms are flat against each other.
- You should feel tightening in your throat and abdomen during this exercise.
- Each "ee" sound will be hard and quick, not soft or breathy.
- Do 5 sets of 10.

THE VOICE | EXCERSISE I

- /a/, /i:/, /u:/, /u/
- /ba/, /bi:/, bu:/, /bu/
- /sa/, /si:/, /su:/, /su/
- /da/, /di:/, /du:/, /du/
- /fa/, /fi:/, /fu:/, /fu/
- /ga/, /gi:/, /gu:/, /gu/
- /ha/, /hi:/, /hu:/, /hu/
- /ka/, /ki:/, /ku:/, /ku/.. Etc.

THE VOICE | EXERCISE II: MUSICAL NOTES

PART1

- Inhale deeply
- Sing musical notes upscale: do, re, mi, fa, sol, la, si, do (inhale with each note, 10 seconds to sing each note)

PART2

- Inhale deeply
- Sing musical notes downscale:

Do, si, la, sol, fa, mi, re, do (inhale with each note, 10 seconds to sing each note)

THE VOICE | EXERCISE III: MUSICAL NOTES

Part1

- Inhale deeply
- Sing all upscale musical notes in one go

PART2

- Inhale deeply
- Sing all downscale musical notes in one go

PART3

- Inhale deeply
- Sing all upscale and downscale musical notes in one go

PART4

• Repeat 3 times parts 1 & 2 of exercise II and parts 1,2 & 3 of exercise III

THE VOICE | FIND YOUR TONE

PART1

 Say "I...I REALLY AM SORRY FOR EVERYTHING I DID TO YOU" on all upscale notes

PART2

 Say "I...I REALLY AM SORRY FOR EVERYTHING I DID TO YOU" on all downscale notes

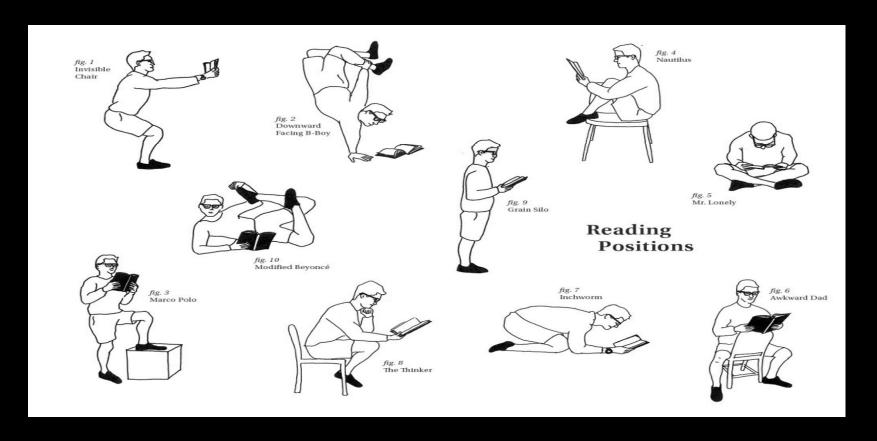
THE VOICE | JAWS

- All seated
- Bite upper and lower lips alternately for ten times
- Rest
- Repeat the same exercise ten more times
- Rest
- Repeat ten more times
- Use napkins to dry your mouth

THE VOICE | THE PENCIL

- Push a new pencil to the farthest end in your mouth
- Bite on the pencil in your teeth
- Place your tongue on top of the pencil
- Start reading a paragraph from the English book of your choice
- Remove the pencil
- Read the same paragraph without the pencil
- Can you feel any difference?
- REPEAT THE SAME EXERCISE WITH THE OTHER BOOK IN THE OTHER LANGUAGE

THE VOICE | PRECIOUS AIR



AT HOME

- 1- Wet your toothbrush with water.
- 2- Massage all parts of your tongue with the wet brush for few minutes.
- 3- Rinse your mouth with slightly salted water for a minimum of three times.
- 4-This exercise increase the blood flow in your tongue and activates all parts of the tongue muscle.

AT HOME ALSO

- Drink warm water sweetened with honey.
- Drink sweetened or unsweetened anise.
- Gargle with water and white vinegar

THAT'S IT!

THANKS
FOR
JOINING
ME

